

Washington Maryland Virginia

Hispanic



Viernes 12 de noviembre del 2021

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 755

Justicia demanda a Uber



La organización de transporte de pasajeros Uber deberá pagar una indemnización a las personas discapacitadas sometidas a las tarifas ilegales por tiempo de espera en todo el país, pidió en su demanda el Departamento de Justicia.

FOTO: SETH WENING / AP

Por cobrar tarifas extras a discapacitados en el país.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una decisión que se anunció el miércoles, el Departamento de Justicia anunció que ha abierto una demanda contra Uber Technologies Inc. (Uber) por cobrar tarifas extras por “tiempo de espera” a los pasajeros que, debido a una discapacidad, necesitan más tiempo para entrar en un coche de esa organización de transporte de pasajeros.

La acción judicial se anunció en un comunicado y señala que “las políticas y prácticas de Uber de cobrar tarifas de tiempo de espera basadas en la discapacidad han perjudicado a muchos pasajeros y potenciales pasajeros con discapacidades en todo el país”.

La demanda, presentada en el Tribunal de Distrito para el Distrito Norte de California, alega que Uber violó el Título III de la Ley

de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), que prohíbe la discriminación por parte de empresas de transporte privado como Uber.

Allí solicita al tribunal que ordene a Uber modificar su política de tarifas por tiempo de espera para cumplir con la legislación ADA.

También pide pagar una indemnización por daños y perjuicios a las personas sometidas a las tarifas ilegales por tiempo de espera, y una sanción civil para reivindicar el interés público en eliminar la discriminación por discapacidad.

Esta demanda sienta un precedente, inclusive en el área metropolitana de Washington DC.

El comunicado establece que “en abril de 2016, Uber comenzó a cobrar a los pasajeros tasas por tiempo de espera en varias ciudades, y con el tiempo extendió la política a todo el país”.

|| Pág. 3A

A pesar del alza de la gasolina millones viajan por Acción de Gracias. || Pág. 2A

Xinomara Velázquez, una latina sefardí es embajadora de la Asociación Nacional de Cuerpos de Paz. || Pág. 6A

En el DMV los niños también ponen el hombro contra el COVID-19. || Pág. 10A

EEUU y más de 40 países desconocen reelección de Daniel Ortega. || Pág. 13A

Dr. Tollie B. Elliott sucederá a legendaria María Gómez

Cambio de timón en Mary's Center

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de una extensa búsqueda a nivel nacional, la junta directiva del Mary's Center anunció el martes al Dr. Tollie B. Elliott, Sr. como su nuevo director ejecutivo, a partir del 1 de enero de 2022.

Elliott ha sido el director médico de Mary's Center desde 2015. Sucede a María Gómez, la legendaria fundadora y directora ejecutiva de la organización, que se retira a finales de 2021 tras 33 años de abnegado servicio.



El Dr. Tollie B. Elliott, hasta ahora director médico de las clínicas comunitarias Mary's Center, asumirá en enero la dirección ejecutiva de la organización.

FOTO: CORTESÍA

“El Dr. Elliott ha demostrado ser un líder compasivo y capaz una y otra vez a lo largo de estos últimos años, y estoy encantada con la decisión de la Junta”, dijo María Gómez, quien nació en Colombia.

“Ya es muy querido por la comunidad del Mary's Center, y sé que el Dr. Elliott prosperará en este nuevo papel mientras dirige la organización hacia arriba y hacia delante”, añadió.

El Dr. Elliott dirigió la creación de los servicios clínicos de la organización, incluido su modelo de telemedicina.

|| Pág. 8A

Viajeros comerán menos y reducirán gastos en hoteles

Alza de la gasolina no para viajes por Acción de Gracias

Se calcula que más de 53,4 millones saldrán de viaje y más del 90 por ciento lo harán por carretera.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El precio promedio de la gasolina en el país aumentó en cinco centavos las últimas dos semanas, a

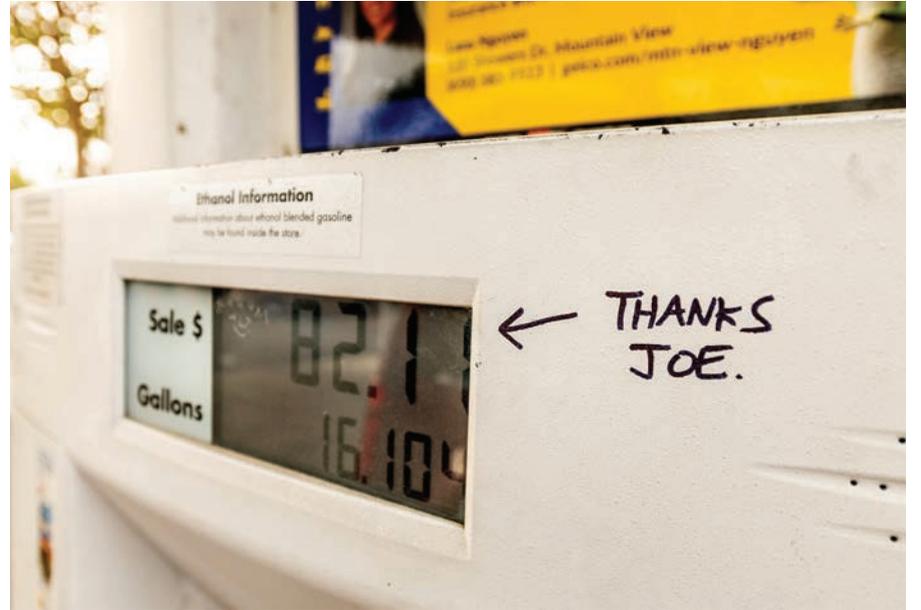
3,61 dólares por galón (1 galón es 3,7 litros). La cifra es 20 céntimos más alta que el mes pasado, según la Asociación de Automovilistas de Estados Unidos-región del Atlántico Central (AAA Mid-Atlantic).

Dicho precio es 1,30 dólares más de lo que era hace

un año.

El aumento responde al alza en los precios del petróleo crudo y del etanol, explicó Trilby Lundberg, analista de la Lundberg Survey, consultado por la agencia AP.

Especialistas indicaron que el precio más alto de la



Un grafiti que hace referencia al presidente Joe Biden fue escrito con plumón en un surtidor de gasolina en Palo Alto, California, el lunes. A pesar de los precios más altos, se estima que decenas de millones de viajeros llenarán las carreteras del país en el feriado largo de Acción de Gracias.

FOTO: NOAH BERGER / AP

gasolina actualmente está en la zona de la Bahía de San Francisco, con 4,77 dólares por galón. El más bajo está en Houston, a 2,98 dólares el galón. En el área metropolitana está en el orden de los 3,79 por galón.

Sin embargo, la AAA Mid-Atlantic consideró poco probable que esta constante subida de precios ponga freno "al deseo reprimido de conducir" en los viajes del feriado largo de Acción de Gracias (Thanksgiving), más aún después

de no poder hacerlo el año pasado por la pandemia.

En un comunicado, la organización indicó que, históricamente, los altos precios de la gasolina por sí solos no cambian el plan de un viajero para conducir durante esa efeméride.

"Es lógico que aquellos que se perdieron la reunión anual el año pasado estén incluso más motivados que de costumbre para hacer el viaje, a pesar del gasto adicional que supone repostar", señaló Ragina

Ali, directora de asuntos públicos y gubernamentales de la AAA Mid-Atlantic.

Explicó que, como en otras ocasiones, los viajeros suelen hacer otros arreglos de presupuesto, como comer menos fuera o gastar menos en hoteles.

Los viajeros de vacaciones tal vez quieran esperar a estar en la carretera antes de llenar el tanque de gasolina en los surtidores.

En cuanto a la cantidad de personas que viajarán, la AAA proyecta más de 53,4 millones, lo que, según el grupo, es el mayor aumento en un solo año desde 2005, y un aumento del 13 por ciento en comparación con 2020.

Y el 90 por ciento de esos 53,4 millones estará en la carretera.

Sin embargo, la AAA advirtió que los viajeros en las principales áreas metropolitanas podrían ver más del doble de los retrasos que normalmente experimentan.



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Radio
La Grande

Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2019
AMERICA**

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA

LA PAZ

BOGOTA

\$460

\$598

\$372

SAN SALVADOR

GUATEMALA

MEXICO

\$368

\$372

\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Departamento de Justicia le abre demanda

Uber cobra demás a discapacitados

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una demanda contra Uber Technologies Inc. (Uber) por cobrar tarifas de “tiempo de espera” a los pasajeros que, debido a una discapacidad, necesitan más tiempo para entrar en un coche, presentó el miércoles el Departamento de Justicia.

La acción judicial se anunció en un comunicado y señala que “las políticas y prácticas de Uber de cobrar tarifas de tiempo de espera basadas en la discapacidad han perjudicado a muchos pasajeros y potenciales pasajeros con discapacidades en todo el país”.

La demanda, presentada en el Tribunal de Distrito para el Distrito Norte de California, alega que Uber violó el Título III de la Ley

de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), que prohíbe la discriminación por parte de empresas de transporte privado como Uber. Esta demanda sienta un precedente, inclusive en el área metropolitana de Washington DC.

El comunicado establece que “en abril de 2016, Uber comenzó a cobrar a los pasajeros tasas por tiempo de espera en varias ciudades, y con el tiempo extendió la política a todo el país”.

“Las tarifas por tiempo de espera comienzan dos minutos después de que el coche de Uber llegue al lugar de recogida y se cobran hasta que el coche comienza su viaje”, añadió el documento.

La denuncia del departamento alegó que Uber violó la ADA al no modificar razonablemente su política de tarifas por tiempo de es-

pera para los pasajeros que, debido a su discapacidad, necesitan más de dos minutos para subir a un coche Uber.

La demanda del departamento alegó que, “incluso cuando Uber es consciente de que la necesidad de tiempo adicional de un pasajero está claramente basada en la discapacidad, Uber comienza a cobrar una tarifa por tiempo de espera en la marca de dos minutos”.

La demanda solicita al tribunal una reparación, que incluye ordenar a Uber que deje de discriminar a las personas con discapacidad.

■ Además, el departamento pide al tribunal que ordene a Uber que modifique su política de tarifas por tiempo de espera para cumplir con la legislación ADA.

■ También que forme a su personal y a sus conductores sobre dicha legis-



La organización de transporte Uber, cuyo logo aparece en la Bolsa de Nueva York, deberá pagar una indemnización a las personas discapacitadas sometidas a las tarifas ilegales por tiempo de espera en todo el país, señaló el Departamento de Justicia. FOTO: RICHARD DREW / AP

lación.

■ Asimismo, que pague una indemnización por daños y perjuicios a las personas sometidas a las tarifas ilegales por tiempo de espera.

■ Por último, que pague una sanción civil para reivindicar el interés público en eliminar la discriminación por discapacidad.

Si usted cree que ha sido víctima de discrimina-

ción por discapacidad por parte de Uber, póngase en contacto con el 833-591-0425 (número gratuito), el 202-305-6786, o envíe un correo electrónico a Uber.Fee@usdoj.gov.

Sindicato advierte escasez de docentes

Efectos de la pandemia aún golpean a escuelas

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Dos meses después de la reapertura de las escuelas públicas, el condado de Montgomery – que tiene la población escolar más numerosa y diversa de Maryland –, se debate en serios problemas por la falta de personal docente, que a su vez produce una recarga de trabajo entre los maestros.

La situación es grave, señalan los dirigentes magisteriales, y en muchas ocasiones los maestros son sacados de sus horas de descanso y de sus programas de planificación para cubrir las clases, en vista del cada vez menor número de docentes sustitutos.

La situación llegó esta semana a tal extremo que la presidenta de la Asociación de Educación del condado, Jennifer Martin, advirtió que el sistema escolar de Maryland se enfrenta a una “gran renuncia” si no

se soluciona la escasez de personal.

La dirigente dijo a la prensa local que el sistema escolar tiene actualmente más de 300 vacantes de maestros a tiempo completo. Sin embargo, afirmó que “en un día cualquiera, la mitad de las solicitudes de sustitutos quedan sin respuesta, lo que hace que los profesores tengan que dejar sus horas de refrigerio o actividades escolares ya programadas para ir a las aulas que han quedado sin el maestro que cubra esa hora.

En respuesta a las preguntas de los periodistas, Martin que a los profesores sólo se les paga 15 dólares la hora extra por cubrir esas clases.

“Estamos pidiendo 55 dólares la hora por cubrir las clases y otras tareas durante nuestro tiempo de planificación”, señaló, y dijo que ese es el salario extra que se paga por el mismo motivo en las escuelas públicas del condado de Howard.

“En Howard están ha-

ciendo eso por sus educadores y así demuestran respeto a su profesionalismo”, señaló, frente al edificio donde se reunían los miembros de la Junta de Educación de las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery, en la ciudad de Rockville.

En respuesta, el portavoz de las escuelas públicas del condado de Montgomery, Chris Cram, dijo en un comunicado que “los maestros indudablemente están dando el 100 por ciento y más de cooperación y trabajo”.

También destacó que el sistema escolar está trabajando “activamente” para llenar las vacantes de enseñanza a tiempo completo.

Otros participantes de la Asociación de Educación del condado de Montgomery indicaron que los maestros están ahora recogiendo la carga de trabajo derivada de la crisis de salud pública causada por la pandemia, y que los educadores necesitan el apoyo de la junta de educación local.



- Mejore sus habilidades en inglés
- Obtenga y mejore sus conocimientos de computación
- Obtenga entrenamiento laboral

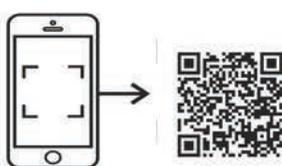
CLASES GRATIS PARA ADULTOS QUE VIVEN EN WASHINGTON, D.C.



¡Aceptando Nuevos Aplicantes!



Agregue su nombre a la lista de interés Aquí



Primavera 2022

Aplique antes del 13 de diciembre

Visite nuestra página web para más información

www.carlosrosario.org

- Inglés como segundo idioma (ESL) desde Orientación hasta Nivel 8
- Clases de ciudadanía (También disponibles para personas que viven en VA y MD)
- Clases de preparación para obtener tu GED
- Entrenamiento Laboral: Asistencia de Enseñanza Bilingüe, Artes culinarias, Asistente de enfermería, Fundamentos de Informática
- Conocimientos de Matemáticas y Tecnología.
- Alfabetización en español. Y Más!

Todos los estudiantes reciben una laptop y asistencia para aprender a usarlos

Síguenos:

Instagram: [carlosrosarioschool](https://www.instagram.com/carlosrosarioschool) / Twitter: [CR_School](https://twitter.com/CR_School) / Facebook: [CarlosRosarioSchool](https://www.facebook.com/CarlosRosarioSchool)

Concejales Albornoz, Navarro y Rice patrocinan iniciativa

Presentan plan para impulsar la educación temprana en MD

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El vicepresidente del concejo del condado de Montgomery, Gabe Albornoz, y los concejales Nan-

cy Navarro y Craig Rice presentaron el martes un proyecto legislativo por el cual se requiere designar una corporación sin fines de lucro que se encargue de coordinar el cuidado y la educación temprana en esa jurisdicción. Todos los

demás concejales son copatrocinadores.

La iniciativa destacó que la educación infantil temprana (ECE) de alta calidad y al alcance de todos es un servicio esencial para el bienestar y el futuro de los niños y sus familias, y tam-

bién para los empresarios.

“La recuperación de COVID-19 requiere que miremos al futuro e invertamos en un cambio sistemático real y duradero”, afirmó Gabe Albornoz, quien es presidente del Comité de Salud y Servicios Hu-



Gabe Albornoz (izq.), vicepresidente del condado de Montgomery, Maryland, destacó los esfuerzos de la concejal Nancy Navarro para ampliar el acceso a la atención y educación tempranas de calidad, expresadas en el proyecto que ellos presentaron el martes junto al concejal Craig Rice.

FOTO: CORTESÍA

manos.

“Este enfoque estratégico, en el que todos ganan, creará semillas de cambio no sólo en las familias, sino en nuestros sectores económicos y sociales, que se han visto sacudidos por esta pandemia mundial, añadió.

Por su parte, Nancy Navarro, quien es presidenta del Comité de Operaciones Gubernamentales y Política Fiscal y miembro del Comité de Educación y Cultura en el concejo, se mostró encantada “por haberse alcanzado este increíble hito en los esfuerzos del condado para ampliar el acceso a la atención y educación tempranas de calidad para nuestras familias trabajadoras”.

Navarro dijo que esa ha sido una prioridad para ella desde antes de que la pandemia agravara aún más las brechas existentes en el

servicio. “Trabajé en este tema en 2011 como miembro de la Comisión de la Casa Blanca para la Excelencia Educativa de los Hispanos del presidente Obama. Desde entonces, he querido crear la iniciativa, conseguir una financiación sustancial y, finalmente, llegar a una entidad pública-privada que pueda aprovechar la filantropía, involucrar al sector privado e impulsar la innovación”, precisó.

La entidad coordinadora elegida sería una sociedad sin ánimo de lucro del estado de Maryland, sin acciones, exenta del impuesto federal sobre la renta y con sede en el condado. Su Junta Directiva, de acuerdo al proyecto presentado, estaría compuesta por 13 funcionarios de oficio y 12 miembros del sector privado nombrados por el Ejecutivo y confirmados por el Concejo.



KITCHEN COMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1436⁸⁸**



WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699¹²**



FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2173⁷⁰**



SUNNYWOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3652⁴⁰**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

STEPHEN DOMENIC SCAVUZZO
ABOGADO

1750 Tysons Blvd - Suite 1500 McLean VA 22102
(703) 319 8770

Casos Serios de Tránsito:
Delitos Graves/Delitos Menores
Conducir Irresponsablemente
Conducir bajo los efectos del alcohol (DWI)
Velocidad excesiva

Más de 40 años de experiencia

Admitido en VA, DC, MD
Servicio rápido y confiable/tarifas razonables



Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Renzo Espinoza
Account Executives

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



Cuando tu negocio prospera, tu comunidad prospera.

En T-Mobile para Empresas, te damos las herramientas para que tu negocio salga adelante. Cámbiate y descubre:

- Planes ilimitados con opciones 5G incluidos.
- Acceso a expertos locales que trabajan para que tu negocio crezca.
- Además, si te cambias hoy, recibes \$200 en publicidad en Facebook por cuenta nuestra cuando cambies 3 o más líneas.

Ayuda a que tu negocio, tu familia y tu comunidad prosperen uniéndote a la red 5G más grande, rápida y confiable del país según expertos independientes de la industria.

Visita hoy tu tienda T-Mobile más cercana para más información.

Si hay congestión, clientes c/uso intensivo d/datos (más de 50 GB/mes en mayoría de planes) y los que elijan planes c/menor prioriz. podrían notar veloc. más bajas que otros; ver detalles del plan. Streaming de videos en smartphone/tablet da calidad DVD (480p). 5G: req. dispositivo compat.; cobert. no disp. en ciertas áreas. Alg. usos podrían req. determ. plan o función; visita es.T-Mobile.com. La más confiable: según informe de audit. realizado por la empresa umlaut c/datos de convocat. abierta sobre exper. d/usuarios de abr. a sept. 2021. Detalles completos: www.umlaut.com/en/benchmarking/USA. La más rápida: según veloc. 5G combinadas, prom. y gcales. en un análisis realizado por Ookla® de los datos de Speedtest Intelligence® s/veloc. de descarga 5G para el 3.er trimestre de 2021. Las marcas comerciales de Ookla se usan bajo lic. y se reproducen c/permiso. Oferta de Facebook: oferta por tiempo limit.; suj. a cambio. Se req. calif. cred., transf., serv. (3 o + líneas en total) y activ. en cualquier plan tarif. p/pequeños negocios con serv. postpag. de T-Mobile/Sprint. Si canc. líneas de voz en los últ. 90 días, reactiv. primero. Créd. d/\$200 c/tarj. virtual d/prepago Mastercard, que se puede usar solo p/public. en Facebook, Instagram para Facebook o Instagram; no se puede retirar efectivo y vence a los 6 meses. Junto c/la tarj. de prepago Mastercard se da un enlace al contenido d/marketing de Facebook; enlace válido por 60 días. Tarj. virtual d/prepago Mastercard emitida por Sunrise Banks N.A., miembro de FDIC, bajo licencia de Mastercard International Incorporated. Mastercard es una marca comerc. reg. y el diseño de los círculos es una marca comerc. de Mastercard International Incorporated. Al regist., activar, aceptar o usar esta tarj., se aceptan los térm. y cond. que se estipulan en el Acuerdo de tarj. d/prepago. Esta promoc. no está asoc. ni tiene ning. tipo de patroc. ni aval de Mastercard o Sunrise Banks N.A. Las líneas deberán estar act. y al corr. al emitir la tarj. Podría tardar de 6 a 8 sem. desde el cumpl. de los req. d/la oferta. Máx. 1/cuenta. P/cuentas de hasta 20 líneas. No se puede comb. con alg. ofertas/desc. T-Mobile, el logot. de la T y el color magenta son marcas comerc. reg. de Deutsche Telekom AG. © 2021 T-Mobile USA, Inc.

Xinomara Velázquez a la Junta Ejecutiva de la Asociación Nacional

Hispana es embajadora de los Cuerpos de Paz

Es una luchadora constante contra el abuso de menores, la violencia doméstica y por la abolición del tráfico humano.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Por primera vez en su historia, la Asociación Nacional de los Cuerpos de Paz (NPCA) nombró a la puertorriqueña Xinomara Velázquez Yehuda como miembro de su Junta Ejecutiva. Su reciente designación para los próximos tres años se dio por decisión unánime.

“Esto es grandioso, porque voy a servir como embajadora de los latinos en la Asociación y porque tiene lugar cuando se celebra el 60 aniversario de un

60 AÑOS DEL CUERPO DE PAZ

- **Este 2021 el Cuerpo de Paz** cumple 60 años de trabajar por la paz internacional, la amistad, el voluntariado y el servicio.
- **Más de 240 mil** estadounidenses han servido en esa organización en más de 140 países.
- **Fue creado en 1961** por el presidente John F. Kennedy, haciendo realidad una de sus promesas de campaña.
- **“Al mirar hacia los próximos 60 años,** sé que el Cuerpo de Paz seguirá siendo una comunidad de personas —en todo el mundo— dispuestas a realizar el duro trabajo de promover la paz y la amistad”, señaló la directora interina del Cuerpo de Paz, Carol Spahn.

hecho histórico, como es la creación de los Cuerpos de Paz, una iniciativa del presidente John F. Kennedy”, afirmó Velázquez en una entrevista que ofreció a

Washington Hispanic.

Con evidente orgullo consideró que esa designación “nos da más auge a los hispanos, en especial a la pequeña isla mía de Puerto

Rico, y nos demuestra que todo es posible y que con mucho trabajo y estudio podemos lograr y representar a una organización que es histórica a nivel nacional y en el mundo”.

Ella representa también a los latinos sefardíes de la “Isla del Encanto”, una comunidad de ascendencia judía asentada en Puerto Rico desde los primeros años de la conquista por los españoles.

Xinomara Velázquez relató que se incorporó a los Cuerpos de Paz “desde hace muchos años, y estuve entre las pocas latinas que pasaron todos los requisitos, porque no es fácil ingresar”. Al respecto, advirtió que “no se trata que un voluntario se registre, y ya. No, hay que pasar muchos requisitos, como tener un bachillerato en la universidad, saber otro idioma como mínimo, y muchos más. Todo ese currículum se tiene que mostrar para ser voluntario, uno de los más de 240 mil que han servido en los Cuerpos de Paz”.

“En ese entonces había obviamente muy pocos latinos. Ahora, el hecho que yo pueda representar como embajadora ante la Asociación es algo exquisito, como para una sonrisa diaria”, señaló, y dijo que “con este nombramiento, los Cuerpos de Paz y la Asociación están demostrando su compromiso con los hispanos, la minoría de mayor crecimiento en Estados Unidos”.

Por la paz mundial

Más adelante, Xinomara urgió a los jóvenes a unirse a los Cuerpos de Paz y convertirse en “ciudadanos del mundo”. Dijo que la división que la población experimenta en la época actual se está dando “porque no nos comunicamos ni conocemos otros países, o porque no sabemos otros idiomas, otras culturas. Eso crea temor entre las personas y ese miedo estimula la división”.

“Hacer un Tik Tok no te hace ciudadano del mundo, y entiendo que siendo un ciudadano del mundo puedes hacer y trabajar por la paz”, dijo, y argumentó que “no puedes atacar ni hablar mal de una persona o traer



Xinomara Velázquez Yehuda, nombrada miembro de la junta directiva de la Asociación Nacional de los Cuerpos de Paz. Es la primera hispana en ser elegida, por unanimidad, en ese alto cargo y representa a los latinos sefardíes de Puerto Rico en el más alto nivel de la organización. FOTO: CORTESÍA

división, si has compartido con otra persona, comido con ellos, le has enseñado algo nuevo, le has construido una escuela o conocido a sus niños”.

“Y nuestra gente no puede hablar mal de otro latino después de compartir con otro, porque ya es como tu familia. Todo esto lo hago por una paz mundial y para que cese esta división que ya parece inhumana”.

Esclavitud moderna

Dentro de los Cuerpos de Paz (US Peace Corps), Xinomara Velázquez ha desarrollado una tarea verdaderamente increíble en la lucha contra el abuso de menores, la violencia doméstica y por la abolición del tráfico humano. Es la Jefe de Gabinete para el Centro Nacional sobre Explotación Sexual, con sede en Washington.

La consultora, estratega y experta en comunicaciones, recordó que por la década de los 90, cuando ya estaba en los Cuerpos de Paz, “descubrí penosamente la trata humana... y eso cambió mi enfoque de vida”.

En esa época se encontraba en San José, Costa Rica, cuando vio a unos niños que estaban drogados en la calle, oliendo desde una taza. “Yo no entendía nada, y ahora sé que era una ‘pega’, un tipo de droga. Y luego los metieron en un bus y se los llevaron, ¿pero adónde?, me preguntaba”.

Después se enteró que esos niños eran trasladados al centro “El Buen Pastor”,

una cárcel para mujeres regentada por monjas.

Xinomara no lo pensó dos veces, más tarde acudió a ese centro y preguntó si podía ser voluntaria allí. “Fue la primera vez en la historia de los Cuerpos de Paz que permitieron a una voluntaria trabajar en una cárcel, donde estaban mujeres y niños internados, quienes eran tratados casi como si fueran terroristas cuando en realidad eran víctimas”.

Desde entonces trabajó en una lucha constante, “creando conciencia sobre el tráfico humano y sus consecuencias”.

Consideró que ese tráfico es muy difícil de erradicar, “dado que es una industria que mueve billones de dólares. Hace más dinero vendiendo humanos que los traficantes de drogas que venden el producto... y ya. En el caso del tráfico humano, como el de una niña por ejemplo, pueden vender el mismo ‘producto’ varias veces, es un tráfico continuo y permanente”.

Contra esa lacra, Xinomara recomendó “concienciar a la gente, impulsar la educación, y eso es lo que pienso promover, lo que será uno de mis enfoques dentro de la Asociación Nacional de Cuerpos de Paz”.

Finalmente, recomendó a los jóvenes participar dos años como mínimo dentro de los Cuerpos de Paz, “para que conozcan otras culturas y se conviertan en ciudadanos del mundo para trabajar por la paz y la seguridad mundial”.

¿Necesita Un Abogado Ahora?

¡Nosotros Luchamos Para Que Se Mantengan Las Familias Juntas!



LLÁMENOS AHORA

(571) 752 5551
(línea en español)

(703) 220 9990
(línea en inglés)

28+ años de experiencia luchando por nuestros clientes en las cortes en el norte de Virginia y en las cortes de Inmigración

Un record de éxito ayudando a personas en:

Ley de Inmigración Procedimientos de Deportaciones, Inmigración de Familia, Tarjetas de Residencia, Ciudadanía, Visas de Inversión.

Ley de Tránsito DUI/DWI, Drogas, Manejo Peligroso, Licencia Suspendida, Atropellamientos (Hit & Run), Tickets por infracciones de tránsito, CDL's

Ley Criminal Drogas, Delitos, Robo, Asalto, Entradas sin Autorización, Corte Juvenil, Crímenes Sexuales, Eliminación de Antecedentes Penales-Sellar record de arresto criminal.

Órdenes de Protección-Órdenes de restricción, Agresiones con Lesiones Domésticas.

Ley de Familia Divorcios Incontestados, Acuerdos Prenupciales.

Hemos ayudado a MILES de personas cuando más lo han NECESITADO

Localizado a lado de la estación de Metro Reston-Wiehle (Línea Plateada)



Borjian & Kensky Law Group, PLLC

1900 Reston Metro Plaza Suite #600 Reston, VA 20190



Dictan medida de emergencia con modificaciones

Rige legislación sobre el cannabis medicinal en DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una legislación de emergencia entró en vigencia el Distrito de Columbia (DC) para garantizar que los pacientes que lo requieran tengan un acceso ininterrumpido al cannabis medicinal recomendado legalmente. Asimismo, la medida está destinada a reducir las barreras de todo tipo para el registro correspondiente.

El proyecto de ley, presentado por el presidente del concejo de la ciudad,

Phil Mendelson, fue aprobado por unanimidad por el gobierno local y firmado por la alcaldesa Muriel Bowser el viernes 5.

Son numerosas las personas que requieren el cannabis medicinal para contrarrestar los efectos de diversos tipos de afecciones, entre ellas la enfermedad genética terminal llamada Síndrome de Zellweger, que genera prolongadas convulsiones.

Las principales modificaciones son las siguientes

■ Los pacientes cuyo registro expiró o expirará entre el 1 de marzo de 2020 y el 31 de enero de 2022 seguirán activos y podrán seguir

comprando cannabis medicinal utilizando su registro digital o físico emitido anteriormente.

■ Los registros válidos serán necesarios el 1 de febrero de 2022.

■ Anteriormente, los pacientes con registros caducados debían presentar una nueva recomendación a su dispensario si no habían renovado previamente su registro para poder comprar. Este requisito ya no se aplica.

■ Las personas cuya solicitud de paciente nuevo o de renovación se recibía antes del 31 de enero de 2022 recibirán un registro válido, si se aprueba, du-



Meagan Holt sostiene un frasco de aceite de cannabis que administra a su hija Maddie, quien sufre una enfermedad genética terminal llamada Síndrome de Zellweger. Dicho medicamento es el único que alivia a su hija, quien solía tener convulsiones hasta de una hora de duración.

FOTO: TED S. WARREN / AP

rante dos años a partir de la fecha de emisión por la misma tarifa que una tarjeta de un año.

■ Anteriormente, las inscripciones sólo eran válidas durante un año.

Asimismo, la recomendación de un proveedor de servicios sanitarios es válida durante dos años. El solicitante de una tarjeta de paciente nueva o renovada puede basarse en una recomendación de un

profesional sanitario de los últimos dos años en su solicitud. Anteriormente, los pacientes debían presentar una nueva recomendación anualmente.

Los pacientes, incluidos los no residentes a los que se les ha extendido la receta, pueden comprar hasta ocho onzas de cannabis medicinal por período de 30 días consecutivos. Anteriormente, los pacientes estaban limitados

a cuatro onzas en el mismo período.

Los solicitantes sólo deben presentar un documento de prueba de residencia con su solicitud. La lista de documentos válidos se ha ampliado, para incluir extractos bancarios y facturas de servicios públicos de un período de dos meses anterior a la fecha de solicitud. Anteriormente, se requerían dos documentos de prueba de residencia.

Farmacéutica solicita su autorización

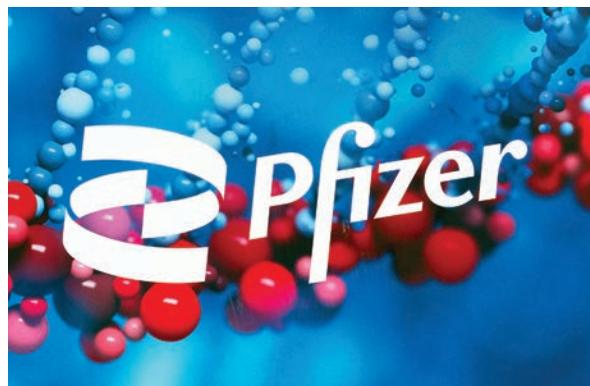
Píldoras Pfizer COVID-19 reducen contagios y muertes

MATTHEW PERRONE
AP

La compañía Pfizer Inc. aseguró el viernes que su píldora antiviral experimental contra el COVID-19 reduce la tasa de hospitalización y deceso en casi un 90 por ciento en adultos en alto riesgo. La farmacéutica entra así en la carrera para comercializar el primer medicamento de uso sencillo contra el coronavirus.

En la actualidad, todos los tratamientos contra el COVID-19 utilizados en el país requieren una administración por vía intravenosa o por una inyección. Su competencia, la pastilla elaborada por Merck, está siendo revisada por la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA) tras mostrar resultados iniciales sólidos. Gran Bretaña se convirtió el jueves en el primer país en darle el visto bueno.

Pfizer dijo que solicitará a la FDA y a los reguladores internacionales que autoricen su pastilla lo antes posible, luego de que expertos independientes re-



Ese logotipo de Pfizer es visto en la sede de la empresa en Nueva York. La empresa anunció el viernes 5 de noviembre que pronto pedirá a la FDA que autorice su píldora contra el COVID-19, que se toma dos veces al día durante cinco días.

FOTO: MARK LENNIHAN / AP

comendaron detener el estudio con base en la solidez de sus resultados. Una vez que Pfizer presente su solicitud, la FDA podría tomar una decisión en cuestión de semanas o meses.

Los investigadores en todo el mundo se han apurado para encontrar una pastilla contra el COVID-19 que pueda tomarse en casa y alivie los síntomas, acelere la recuperación y reduzca la enorme carga que soporan hospitales y doctores.

Tener pastillas para combatir el COVID-19 lo más temprano posible "se-

ría un avance muy importante", opinó el doctor John Mellors, jefe del departamento de enfermedades infecciosas de la Universidad de Pittsburgh, que no participó en el estudio de Pfizer.

"Si alguien desarrolla síntomas y da positivo en la prueba, podemos pedir una receta a la farmacia local, como hacemos con muchas, muchas enfermedades infecciosas", agregó.

Pfizer publicó el viernes los resultados preliminares de su estudio, realizado en 775 adultos.



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

Llama a la Línea de ayuda de la LCE al 202-434-2120. Hablamos español.

*Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener 60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.

La Asesoría Legal para Adultos Mayores está afiliada a AARP.



Legendaria líder María Gómez se retira a fines de año

Tollie B. Elliott, el nuevo director de Mary's Center

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Después de una extensa búsqueda a nivel nacional, la junta directiva del Mary's Center anunció el martes al Dr. Tollie B. Elliott, Sr. como su nuevo director ejecutivo, a partir del 1 de enero de 2022.

Elliott ha sido el director médico de Mary's Center desde 2015. Sucede a María Gómez, legendaria fundadora de la organización, que se retira a finales de 2021 tras 33 años de abnegado servicio.

“No podríamos haber pedido un líder más fuerte para continuar el legado de María”, destacó Todd A. Cox, Esq., Presidente de

TRANSICIÓN FLUIDA

■ **El Dr. Tollie B. Elliott** trabajará estrechamente con María Gómez para preparar una transición fluida hacia el papel de director general.

■ **También se unirá** a un prestigioso grupo de líderes sin ánimo de lucro, después que Mary's Center fue nombrado “Neighborhood Builder de Bank of America 2021”, que proporciona a las organizaciones y a sus líderes las herramientas fundamentales que necesitan para impulsar el progreso económico y social de las comunidades.

■ **El legado de María (Gómez)** es el tremendo impacto positivo que su trabajo y Mary's Center han tenido en la comunidad de DC”, dijo Larry Di Rita, presidente de Bank of America de Washington, DC.

la Junta. “El Dr. Elliott es un innovador que encarna los valores fundamentales de Mary's Center y aporta la pasión, la experiencia y la perspicacia estratégica para dirigir la organización hacia adelante mientras avanzamos en nuestra impactante labor en la comu-

nidad”, añadió.

Como director médico durante los últimos seis años, el Dr. Elliott dirigió el equipo del Mary's Center en la creación, evolución y expansión de los servicios clínicos de la organización, incluido su modelo de telemedicina, el primero de



El Dr. Tollie B. Elliott, saluda a una paciente de Mary's Center, donde se desempeña como director médico desde hace seis años. En enero, Elliott asumirá oficialmente la dirección ejecutiva de la organización.

FOTO: CORTESÍA

este tipo en el Distrito de Columbia con una población beneficiaria de Medicaid. “Este estilo innovador de telemedicina facilitada fue la semilla que impulsó a todas las organizaciones de atención administrada en DC a adoptar e incluso exigir la telemedicina”, enfatizó Cox.

María Gómez, la directora general saliente, dijo por su parte que “el Dr. Elliott ha demostrado ser un líder compasivo y capaz una y otra vez a lo largo de estos últimos años, y estoy encantada con la decisión de la Junta”.

“Ya es muy querido por la comunidad del Mary's Center, y sé que el Dr. Elliott prosperará en este nuevo papel mientras dirige la organización hacia arriba y

hacia adelante”, añadió María Gómez, quien es nacida en Colombia.

Miembros de la junta directiva mencionaron que bajo el liderazgo del Dr. Elliott, los encuentros médicos del Centro Mary's se han duplicado desde su llegada. “Esto ha permitido a la organización proporcionar mayor atención en más comunidades utilizando su exitoso Modelo de Cambio Social”, indicaron.

A su turno, Elliott dijo que “dirigir un trabajo con propósito ha sido la fuerza que ha guiado mi carrera, y me siento muy honrado de tomar el timón de Mary's Center en este momento crucial”.

“Seguir los pasos de María es un privilegio que no me tomo a la ligera, y

me comprometo a impulsar todo lo que ella ha construido en busca de la buena salud, la estabilidad y la independencia económica de aquellos a los que servimos”, manifestó a la prensa el director general entrante.

El Dr. Elliott es licenciado en Ciencias por la Universidad de Howard y realizó estudios de postgrado en la Universidad de Fisk. Asistió a la Facultad de Medicina de la Universidad de Howard y obtuvo su título de Doctor en Medicina en el año 2000. Además, completó su residencia en el departamento de Obstetricia y Ginecología de la Universidad de Georgetown en 2004 y recibió su certificación de la Junta en 2008.

Originan emotivos reencuentros

Se reabren fronteras con México y Canadá

CAROLYN THOMPSON
SAN DIEGO / AP

Estados Unidos reabrió por completo sus fronteras con México y Canadá el lunes y eliminó las restricciones de entrada al país que impuso a las personas provenientes de una larga lista de naciones. Con el levantamiento, el país preparó el escenario para reencuentros emotivos que han esperado casi dos años y dando un impulso a una industria turística diezmada por la pandemia.

Las restricciones, entre las más severas en la historia de la nación, mantuvieron separadas a muchas familias, entre ellos cónyuges que no han podido abrazarse en meses, abuelos cuyos nietos duplicaron



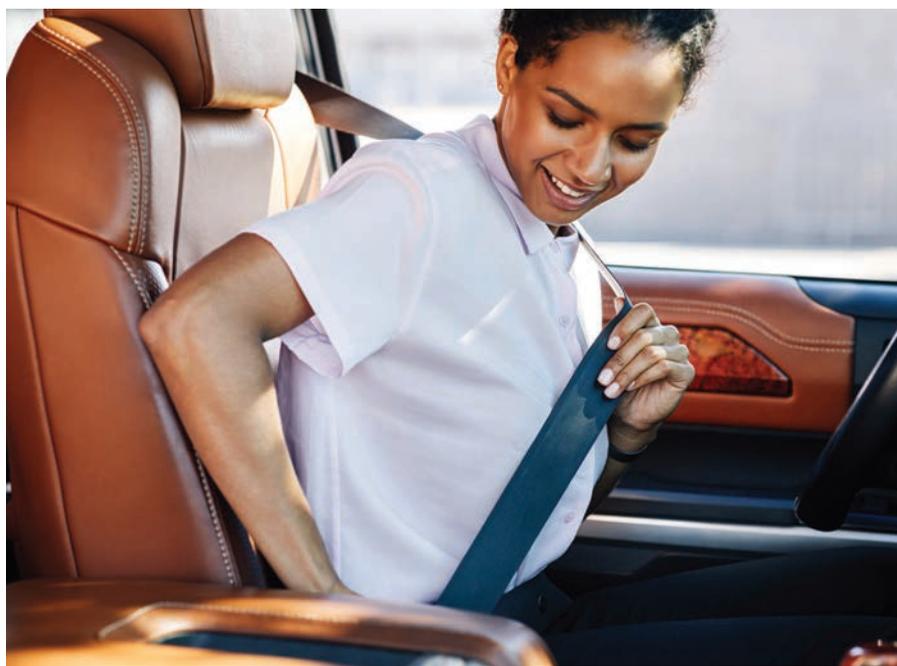
Una persona procedente del territorio mexicano presenta su certificado de vacunación el lunes 8, en El Paso. La frontera entre Estados Unidos y México se reabrió a las personas vacunadas después de casi dos años de restricciones.

FOTO: BRIANA SÁNCHEZ-THE EL PASO TIMES / AP

sus edades desde la última vez que los vieron y tíos y tías que no han conocido a sus sobrinos y sobrinas.

Las filas se movían rápidamente el lunes por la mañana en la frontera entre San Diego y México, el cruce más transitado de Estados Unidos, a pesar de los controles adicionales para

la revisión de las vacunas requeridas para ingresar al país. Octavio Álvarez, de 43 años, cruzó en menos de 15 minutos, llegando a Estados Unidos por primera vez desde febrero de 2020. Álvarez y su hija Sofía, de 14 años, planeaban visitar a su suegra en California por primera vez en dos años.



LAS VACUNAS IGUAL QUE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN LOS AUTOS SON UNA PROTECCIÓN PARA USTED.

Son efectivas, pero debemos tenerlas antes que las necesitemos.

#VacunateDC

Trece congresistas republicanos votan a favor junto a demócratas

Joe Biden: ley de Infraestructura, un paso monumental

ALAN FRAM Y ZEKE MILLER
AP

El presidente Joe Biden festejó el sábado la aprobación de su paquete de 1 billón de dólares para obras de infraestructura, calificándolo como un “paso monumental hacia adelante para la nación” después de que los demócratas resolvieron un enfrentamiento de meses en sus propias filas para sellar el acuerdo.

“Por fin, una semana de la infraestructura”, dijo Biden muy sonriente en conferencia de prensa. “Me hace tan feliz decirlo así: semana de la infraestructura”.

La cámara baja aprobó la iniciativa por 228 votos a favor y 206 en contra, suscitando una aclamación de alivio de la bancada demó-

crata. La respaldaron 13 republicanos, en su mayoría moderados, mientras que seis miembros del ala más izquierdista de los demócratas –incluso las representantes Alexandria Ocasio-Cortez y Cori Bush– la rechazaron.

Con la aprobación del proyecto de ley, que crearía gran cantidad de empleos y mejoraría el ancho de banda del Internet, el suministro de agua y otras obras públicas, pasa ahora al escritorio de un presidente cuyos índices de aprobación han descendido y cuyo partido recibió un balde de agua fría de parte de los votantes en los comicios de hace unos días.

El candidato demócrata para gobernador de Virginia fue derrotado y el de Nueva Jersey ganó por un margen escaso, a pesar de que ambos estados son de tendencia demócrata. Esos reverses hicieron que los lí-

deres del partido –tanto los moderados– se sintieran impacientes por producir un proyecto de ley que genere un impacto positivo y por demostrar que saben gobernar.

Los votantes “quieren que cumplamos”, dijo Biden y la votación del viernes “demostró que podemos”.

“Cumplimos una gran promesa”, añadió.

El paquete de infraestructura es una inversión histórica que Biden comparó por su magnitud con la construcción del sistema interestatal de rutas en el siglo pasado o el ferrocarril transcontinental en el XIX. Dijo que es un “plan de trabajo para la reconstrucción de Estados Unidos”.

Segunda propuesta

El simple hecho de haber desatascado la iniciativa sobre infraestructura para su aprobación definitiva



El presidente Joe Biden destaca el sábado los beneficios de la legislación bipartidista de infraestructuras aprobada el día anterior por la Cámara de Representantes. Biden habló desde el Comedor de Estado de la Casa Blanca. La vicepresidenta Kamala Harris escucha a la izquierda.
FOTO: ALEX BRANDON / AP

en el Congreso supuso un estallido de adrenalina para los demócratas. Sin embargo, a pesar de la victoria, sufrieron un revés cuando aplazaron una votación sobre una segunda propuesta más grande, que se llevará a cabo más adelante este mes.

Esa iniciativa de 1,85 billones de dólares a 10 años, que refuerza programas relacionados con la salud, la familia y el cambio climático, fue postergada después de que los moderados exigieran que la Oficina de Asuntos Presupuestarios del Congreso de Estados Unidos (CBO) efectúe una

proyección de costos sobre la iniciativa.

Sin embargo, en un avance logrado en la noche y negociado entre el mandatario y los líderes de la Cámara de Representantes, los moderados aceptaron después apoyar la iniciativa si las proyecciones de la CBO coinciden con las cifras preliminares proporcionadas por la Casa Blanca y los analistas fiscales del Congreso.

Este segundo paquete proporcionará a un gran número de estadounidenses ayudas para pagar la atención médica, para la crianza de los hijos y para

el cuidado de los mayores en casa.

■ Contempla 555.000 millones de dólares en exenciones fiscales para fomentar las energías más limpias y los vehículos eléctricos.

■ En los últimos días, los demócratas agregaron provisiones que restablecen un nuevo programa de bajas familiares remuneradas y permisos de trabajo para millones de migrantes.

■ Gran parte del costo de la iniciativa se cubrirá con una subida de los impuestos a los estadounidenses más ricos y a las grandes empresas.

Para grandes obras de infraestructura

Paquete entregará \$ 18 mil millones a MD, VA y DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Con la aprobación en el Congreso del proyecto de ley de infraestructuras de 1,2 billones de dólares del presidente Biden, la región metropolitana de Washington podría recibir unos 18.000 millones de dólares para inversiones en infraestructuras, según la Asociación Estadounidense de Constructores de Carreteras y Transportes (American Road and Transportation Builders Association).

Los líderes locales de Maryland, Virginia y DC se centrarán ahora en saber exactamente cuánto pueden obtener del proyecto de ley de infraestructuras y dónde asignarlo. Veamos:

En DC

El Distrito puede recibir casi 3.000 millones de dólares en fondos federales para inversiones en infraestructuras durante los próximos cinco años, incluyendo un aumento del 50 por ciento en la financiación para este año fiscal, según la mencionada asociación.

Aunque todavía no está claro cómo se gastará el dinero, podría destinarse a proyectos ya anunciados, como las mejoras de Union Station y el proyecto para ampliar la capacidad de transporte de pasajeros en Amtrak y las compañías de transporte regionales.

Esta legislación también proporciona a Metro una financiación a largo plazo muy necesaria –de unos 150 millones de dólares hasta 2030–, ya que se enfrenta a recientes problemas de seguridad, retrasos y una caída del número de pasajeros.

En Virginia
Este estado puede recibir unos 8.890 millones de dólares para inversiones en carreteras, puentes y transporte en los próximos cinco años, de acuerdo a la misma fuente.

En Maryland

Este estado puede obtener hasta 6.470 millones de dólares de la Ley de Inversión en Infraestructuras y Empleo, incluyendo un aumento del 36 por ciento para este año fiscal. El senador de Maryland, Ben Cardin, dijo que el paquete de infraestructuras reabre

la puerta a la reactivación del proyecto del tren ligero de la Línea Roja en la zona de Baltimore, además de proporcionar mil millones de dólares para las carreteras de la zona, puentes, sistemas de tránsito, incluida la WMATA, y una financiación récord para restaurar

la bahía de Chesapeake. Los legisladores de Maryland reaccionaron positivamente al paquete de infraestructuras, incluido el representante demócrata David Trone, que aplaudió las disposiciones sobre banda ancha que aportarán más de 100 millones de dólares para conectar a los habitantes de Maryland a Internet de alta velocidad.

El senador de Virginia, Mark Warner, dijo que los miles de millones de dólares que recibirá Virginia también se destinarán a inversiones en puertos, aeropuertos regionales y a ampliar la banda ancha del Internet.

En Maryland

Este estado puede obtener hasta 6.470 millones de dólares de la Ley de Inversión en Infraestructuras y Empleo, incluyendo un aumento del 36 por ciento para este año fiscal. El senador de Maryland, Ben Cardin, dijo que el paquete de infraestructuras reabre

la bahía de Chesapeake. Los legisladores de Maryland reaccionaron positivamente al paquete de infraestructuras, incluido el representante demócrata David Trone, que aplaudió las disposiciones sobre banda ancha que aportarán más de 100 millones de

dólares para conectar a los habitantes de Maryland a Internet de alta velocidad.

El senador Chris Van afirmó en un comunicado que el paquete aprobado ayudará a “modernizar nuestras infraestructuras para hacer frente a los retos del siglo XXI”.

JOIN MAYOR MURIEL BOWSER FOR THE
GOOD FOOD MARKETS
GRAND OPENING
SATURDAY, NOVEMBER 13, 2021
10:00 A.M. CELEBRATION BEGINS
11:00 A.M. RIBBON CUTTING CEREMONY
4001 South Capitol St SW
(corner of South Capitol St and Atlantic St)
Join Mayor Bowser and community members to celebrate the Grand Opening of Good Food Markets in Ward 8. The opening of this grocery store is the latest effort by the Bowser Administration to increase equitable access to fresh and healthy food, especially in Wards 7 and 8.
PLEASE RSVP AT:
tinyurl.com/GoodFoodOpening
DMPED OFFICE OF THE DEPUTY MAYOR FOR PLANNING & ECONOMIC DEVELOPMENT
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

En centros de Maryland, DC y Virginia

Niños de cinco a 11 años también ponen el hombro

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Mientras en todo el país ya se vacunaron cerca de un millón de niños de 5 a 11 años contra el coronavirus, los condados de Maryland y Virginia así como el Distrito de Columbia (DC) las autoridades de salud se han movilizado para continuar el proceso de inmunización puesto en marcha.

El condado de Montgomery, el más poblado de Maryland, señaló que cuenta con unos 100,000 niños en ese rango de edades a los que se espera vacunar con la mayor rapidez posible.

En un comunicado, dio a conocer que las vacunas están disponibles en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) del condado, así como en las farmacias, los consultorios médicos privados y los establecimientos minoristas, como las cadenas CVS, Giant, Safeway y Walgreens.

Las clínicas operadas



Leo Hahn, de 11 años, recibe con serenidad la primera inyección de la vacuna COVID-19 de Pfizer, el martes 9 en el Centro Médico de la Universidad de Washington.

FOTO: TED S. WARREN / AP

por el condado de Montgomery están ofreciendo vacunas pediátricas los días de semana de 4 a 8 p.m. Además, se ha organizado clínicas en las escuelas los sábados y domingos. Se requiere una cita y se puede hacer en www.GoVaxMontgo.com.

“Tener la plena aprobación para vacunar a los niños de 5 a 11 años es un cambio que estamos aprovechando en nuestra lucha contra el COVID-19”, declaró el Ejecutivo del

condado, Marc Elrich. “Nuestro objetivo ahora será conseguir que las vacunas lleguen a los brazos de tantos niños como sea posible de forma equitativa”, añadió.

También explicó que el éxito alcanzado en el último año “se basó en asegurar que la vacuna estuviera disponible para las personas de nuestras comunidades más vulnerables y mantendremos ese mismo enfoque al vacunar a nuestros niños pequeños”.



Emmy Slonecker, una niña de 7 años, gesticula mientras recibe la vacuna COVID-19 de Pfizer el martes 9 de noviembre, en Virginia, uniéndose a las campañas de vacunación en todo el área metropolitana de Washington.

FOTO: TED S. WARREN / AP

Elrich dijo que los funcionarios de salud del condado han trabajado estrechamente con el Estado en relación con el limitado suministro inicial de vacunas pediátricas.

El Condado también se asoció con el sector sanitario privado local, incluidos los hospitales locales, los pediatras y las farmacias. La autoridad destacó que esta coalición permitirá una mayor capacidad de administración de vacunas, “particularmente una vez que aumente el número de dosis pediátricas que recibe el condado”.

Por el momento se requerirá citas para asegurar que haya suficientes dosis de vacunas en cada sitio. En eso están trabajando conjuntamente el sistema de escuelas públicas (MCPS)

con los funcionarios del Departamento de Salud (DHHS) para ayudar a los miembros de la comunidad en hacer las citas. Los registros adicionales se publicarán en la página de vacunación del Condado en <https://www.montgomerycountymd.gov/covid19/vaccine/>.

También en DC

En el Distrito, la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, dijo que “éste es un momento monumental en la lucha contra el COVID-19”.

“La semana pasada – declaró a la prensa el lunes –, los padres y abuelos de DC y de todo el país dejaron escapar un suspiro de alivio cuando se aprobó la vacuna pediátrica contra el COVID-19 para niños de 5

11 años”.

Al respecto, dijo que “conseguir que nuestros niños se vacunen es un paso fundamental para que sus vidas vuelvan a la normalidad”.

“Cualquier familia que quiera vacunar a su hijo podrá acceder a una vacuna gratuita y segura en los próximos días y semanas”, indicó Muriel Bowser, tras destacar que además de las clínicas y farmacias que están vacunando a los niños, “también estamos organizando clínicas de vacunación sin cita previa para los niños en sitios de toda la ciudad”.

Las familias del Distrito pueden saber más sobre los sitios que tienen la vacuna pediátrica y ver el calendario de vacunación en el respectivo sitio web.

■ PARA EMPLEADOS PRIVADOS EN TODO EL PAÍS

Gobierno urge continuar con regla de vacunación

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El requerimiento de vacunación para empleados privados fue puesto en lunes en términos de vida o muerte por el gobierno del presidente Joe Biden, en un documento jurídico con el que intenta se aplique la medida después de que una corte federal suspendió su implementación.

El documento en respuesta a la suspensión ordenada el fin de semana por la Corte Federal de Apelaciones del 5to Circuito, con sede en Nueva Orleans, aseguró que no existe motivo para apresurar un fallo en torno a si la suspensión debe ser permanente, ya que el requerimiento de vacunación no entrará en vigor hasta el 4 de enero.

Impedir que la medida entre en vigor únicamente prolongará la pandemia de COVID-19 y “costaría decenas, o tal vez cientos de vidas al día”, señalaron abogados de los departamentos de Justicia y del Trabajo. Hasta el domingo, el promedio de decesos diarios por siete días en el país era de 1.151, pero se desconoce qué tanto influiría el requerimiento de vacunación en empresas privadas en reducir esa cifra.

Las órdenes de vacunarse, incluyendo las aplicables a ciertos empleados federales, son un componente crucial de la estrategia del gobierno de Biden para contener una pandemia que ha dejado 755.000 muertos en Estados Unidos.

El mandato sería aplicable a negocios privados con más de 100 trabajadores. Los empleados que no reciban vacunas antes del 4

de enero tendrían que portar mascarillas y someterse semanalmente a pruebas diagnósticas de coronavirus. Las reglas que emitió la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de Estados Unidos (OSHA) la semana pasada crean exenciones para los trabajadores por motivos religiosos y para aquellos que no interactúan presencialmente con compañeros de trabajo o clientes, así como para los que trabajan exclusivamente al aire libre.

Más de dos docenas de procuradores estatales republicanos, comercios, grupos religiosos y asociaciones conservadoras incoaron una demanda en la que aseguraron que el gobierno federal no tiene el derecho de establecer dicha regulación, en parte porque el COVID-19 no es un riesgo específico al lugar de trabajo.

**Silvia
Caceres-Díaz**
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Seguros

**Member
Travelers
Group**

Bajo la lupa fantástico plan para reemplazar el Internet

El “metaverso” trae más riesgos para Zuckerberg

Temen que nueva realidad virtual permita que delitos cibernéticos se cometan con impunidad o que estimule el acoso y el odio.

MATT O'BRIEN Y
BARBARA ORTUTAY
AP

Cuando Mark Zuckerberg anunció hace dos semanas planes ambiciosos para construir el “metaverso”, una realidad virtual destinada a suplantar la internet y fusionar la vida virtual con la real prometió que se podría “hacer casi cualquier cosa que se pueda imaginar”.

Pero puede que no sea tan buena idea.

El director general de Facebook incluso rebautizó a dicha empresa como Meta para subrayar la importancia del esfuerzo. Al hacer el anuncio a finales de octubre, dijo que con el metaverso los usuarios podrán ir a conciertos virtuales con sus amigos, practicar esgrima

¿QUÉ ES EL METAVERSO?

Sinopsis de una conversación entre Rabindra Ratan y Yiming Lei, ambos de la Michigan State University.

■ **El metaverso es una red** de entornos virtuales siempre activos en los que muchas personas pueden interactuar entre sí y con objetos digitales mientras operan representaciones virtuales, o avatares, de sí mismos.

■ **Piense en una combinación** de realidad virtual inmersiva, un juego de rol en línea multijugador masivo y la web.

■ **El metaverso es un concepto de ciencia ficción** que muchas personas en la industria de la tecnología imaginan como el sucesor de la internet actual.

■ **En este momento**, es solo una visión, pero las empresas de tecnología como Facebook tienen como objetivo convertirlo en el escenario de muchas actividades en línea, incluido el trabajo, el juego, el estudio y las compras.

■ **Facebook** está tan convencido del concepto que se rebautizó a sí mismo como Meta para resaltar su impulso para dominar el metaverso.

■ **Metaverso** es un acrónimo de meta, que significa trascendente, y verso, del universo.

■ **¿Por qué importa el metaverso?:** Si el metaverso se convierte en el sucesor de la internet, quién lo construye, y cómo, es extremadamente importante para el futuro de la economía y la sociedad en su conjunto.

■ ADVIERTE SOBRE OTRO MONOPOLIO DIGITAL

Acusadora de Facebook dice temer al metaverso

RAF CASERT
Y KELVIN CHAN
BRUSELAS, BÉLGICA/
AP

La explemada de Facebook Frances Haugen, que ha hecho revelaciones sobre la compañía, teme el impacto del metaverso, que el gigante de los medios sociales ha presentado dentro de un cambio de marca.

El futurista mundo de realidad virtual podría obligar a la gente a entregar más información personal, resultar adictivo y dar a la

compañía otro monopolio en el mundo digital, señaló.

En una entrevista el martes con AP, concedida entre comparecencias ante legisladores europeos que marcan las normas para firmas de medios sociales, Haugen dijo que su expleador se ha apresurado a priorizar el metaverso porque “si a uno no le gusta la conversación, intenta cambiar la conversación”.

“Facebook debería tener un plan de transparencia para el metaverso antes de empezar a construir todo esto, porque pueden esconderse detrás de una pared, siguen cometiendo

errores no forzados, siguen haciendo cosas que priorizan sus beneficios sobre la seguridad”, dijo.

En cierto modo, el metaverso es como si internet cobrara vida, o al menos tres dimensiones. El director de la compañía, Mark Zuckerberg, lo ha descrito como un “entorno virtual” en el que se puede entrar, en lugar de mirar a una pantalla.

Los usuarios podrán reunirse, trabajar y jugar en el metaverso con dispositivos de realidad virtual, gafas de realidad aumentada, apps para smartphone y otros dispositivos.



Visto en la pantalla de un dispositivo en Sausalito, California, el director ejecutivo de Facebook, Mark Zuckerberg, anuncia el nuevo nombre de la compañía, Meta, durante un evento virtual el 28 de octubre. Zuckerberg promete que el “metaverso” de realidad virtual que planea construir “te permitirá hacer casi cualquier cosa”. FOTO: ERIC RISBERG / AP

ma con hologramas de atletas olímpicos y, lo mejor de todo, unirse a reuniones de negocios de realidad mixta en las que algunos participantes están físicamente presentes mientras que otros transmitirán desde el metaverso como avatares, o dibujos animados.

Pero es muy fácil imaginar las desventajas. Supongamos que el metaverso también permite una versión mucho más grande, pero más personal, del acoso y el odio con el que Facebook lidia hasta hoy. ¿O evoluciona a una vasta colección de comunidades cerradas virtuales donde cada visitante es monitoreado, analizado y bombardeado con anuncios? ¿O renuncia a cualquier intento de restringir la libertad de los usuarios, permitiendo que estafadores, traficantes de personas y

delincuentes cibernéticos cometan delitos con impunidad?

Imagina una campaña de acosadores en línea donde en lugar de frases por escrito hay en cambio un grupo de avatares enojados y el único escape es apagar la máquina, sostuvo Amie Stepanovich, directora ejecutiva de Silicon Flatirons en la Universidad de Colorado.

Esa es una de las razones por las que Meta podría no ser la mejor institución para llevarnos al metaverso, dijo Philip Rosedale, fundador del escape virtual Second Life, que fue una locura de internet hace 15 años y todavía atrae a miles de habitantes virtuales.

El peligro es crear espacios públicos en línea que atraigan solo a un “grupo polarizado y homogéneo de personas”, dijo Rosedale.

En un tutorial de seguridad, Meta aconseja a los usuarios de su producto de realidad virtual insignia Horizon que traten a sus compañeros avatares con amabilidad y ofrece consejos para bloquear, silenciar o denunciar a los que no lo hacen, pero Rosedale dice que se necesitará más que un enfoque de “monitor del patio de la escuela” para evitar una situación que premia a los que gritan más fuerte.

No está claro cuánto tiempo le llevará a Meta, o cualquier otra persona que invierta en el metaverso, considerar tales cuestiones. Hasta ahora, los gigantes de la tecnología, desde Microsoft y Apple, así como los fabricantes de videojuegos, todavía se centran en gran medida en debatir la plomería del metaverso.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares





Casi el **60%**
de los pacientes
que esperan por un
donante provienen
de comunidades
multiculturales.



Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

DonateLife.net/ECHO

Daniel Ortega se reelige con candidatos opositores en prisión

“Nicaragua es una dictadura”, acusa gobierno de EEUU

Más de 40 países desconocen resultados electorales y OEA rechaza plantea “anular” los comicios del domingo pasado.

MIAMI, MANAGUA Y COSTA RICA
AP

El gobierno de Estados Unidos aseguró el martes que Nicaragua ha dejado de ser una democracia y es ahora una dictadura.

“Ha pasado de ser una democracia frágil a convertirse en un régimen completamente autocrático”, expresó en conferencia de prensa telefónica Ricardo Zúñiga, secretario adjunto de la Oficina de Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado estadounidense. “Es una dictadura... que carece de cualquier mandato democrático”, sentenció.

La nación centroamericana realizó elecciones presidenciales el domingo en las que se reeligió por tercera vez consecutiva Daniel Ortega. Los comicios fueron ampliamente criticados por la falta de oposición real y el encarcelamiento de siete aspirantes a la presidencia.

Los comentarios de Zúñiga representan la aseveración más fuerte que ha hecho hasta este momento



Exiliados nicaragüenses en Guatemala protestan contra el presidente de su país, Daniel Ortega, el día de las elecciones el domingo 7, y piden “Libertad para los presos políticos”. Siete aspirantes a la presidencia de Nicaragua, entre decenas de opositores políticos, se encuentran encarcelados por el régimen sandinista de Ortega.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

el gobierno del presidente Joe Biden para referirse a la administración de Ortega tras los comicios. Tienen lugar también a un día del inicio de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), en la que Washington espera que gran parte de la región condene la situación en Nicaragua, exija

la liberación de los “presos políticos” y analice las acciones a seguir para preservar la democracia en las Américas.

El secretario general de la OEA, Luis Almagro, rechazó el martes la “ilegítima” reelección de Ortega en Nicaragua y exhortó a la Asamblea General del organismo a actuar ante lo

que llamó una “clara violación de la Carta Democrática” de la organización.

“Rechazamos los resultados de las elecciones ilegítimas en #Nicaragua”, dijo Almagro en su cuenta de Twitter y acompañó su mensaje con un informe de 17 páginas de la Secretaría para el Fortalecimiento de la Democracia que plantea “anular” los comicios del domingo pasado y celebrar otros con garantías y condiciones aceptadas internacionalmente.

“La comunidad internacional debe exigir la anulación de las elecciones del domingo 7 de noviembre y hacer un llamado a la cele-



El gobernante nicaragüense Daniel Ortega habla durante una ceremonia oficial. El Departamento de Estado de EEUU consideró “una farsa” el resultado de las elecciones presidenciales en Nicaragua donde Ortega “ganó” con más del 71 por ciento de los votos.

FOTO: ALFREDO ZÚÑIGA, FILE

bración de un nuevo proceso electoral, con garantías, observación electoral y verdadera competencia electoral”, señala el informe. El Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua adjudicó el lunes a Ortega el 75,92% de los votos en un escrutinio preliminar. Al menos 40 países rechazaron esos resultados.

Al hablar con la prensa, Zúñiga dijo que “nadie se deja engañar por la farsa electoral” e instó a la comunidad internacional a condenar con acciones los resultados de los comicios y exigir la liberación de los presos políticos. El funcionario estadounidense asemejó la situación actual de Nicaragua con la que pasó el país durante la dictadura de la familia Somoza, que se extendió durante 43 años, a partir de 1936.

“Resulta paradójico que Ortega y Murillo estén estableciendo una dictadura dinástica dirigida por una familia, al igual que lo hizo la dictadura de Somoza, que fue derrocado por los sandinistas hace 40 años”, dijo Zúñiga. El general Anastasio Somoza Debayle fue el último de una dinastía familiar que gobernó Nicaragua como una dictadura militar durante casi medio siglo, y fue derrocado en 1979 por las guerrillas del Frente Sandinista, de las que Ortega formó parte. A los gobiernos de los Somoza se le imputan graves crímenes contra sus opositores.

Murillo, además de ser primera dama, se reeligió como vicepresidenta. Recientemente el mandatario la nombró su “copresidenta”, un cargo que no existe en la Constitución.

■ ORTEGA FURIOSO POR REPUDIO INTERNACIONAL

Joe Biden: “Esa elección fue una gran pantomima”

MANAGUA, NICARAGUA
AP

El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, arremetió el lunes contra los gobiernos de Estados Unidos y de la Unión Europea (UE) que desconocieron los comicios del domingo en los que logró su tercera reelección y entre otras cosas los calificó de “colonialistas” y “fascistas”.

El mandatario, hoy calificado de “dictador”, encabezaba el escrutinio con 75,92% de los votos en las cuestionadas elecciones presidenciales celebradas

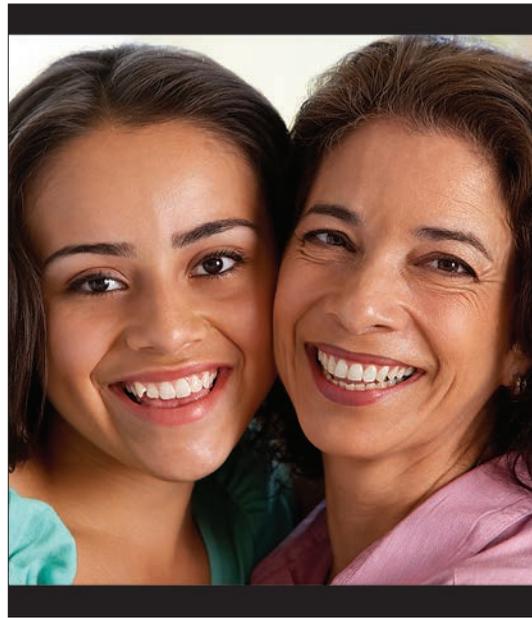
sin oposición real, con siete aspirantes a la presidencia en prisión y en medio del rechazo internacional a su inminente reelección, la tercera desde 2007.

Repudio internacional

“Lo que el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, y su esposa, la vicepresidenta Rosario Murillo, orquestaron hoy fue la gran pantomima de una elección que no fue libre ni justa y ciertamente no fue democrática”, afirmó el domingo el presidente Joe Biden, a través de un comunicado difundido por la Casa Blanca.

Por su parte, el gobierno de Costa Rica desconoció las elecciones por carecer

“de condiciones y garantías democráticas”, dijo el presidente Carlos Alvarado en Twitter. En tanto, en una declaración emitida el lunes y firmada por el alto representante Josep Borrell, la Unión Europea advirtió que las elecciones en Nicaragua “se han celebrado sin garantías democráticas y sus resultados carecen de legitimidad”. Al referirse a las sanciones adoptadas por la UE contra funcionarios y allegados a Ortega, Borrell dijo que las medidas no han perjudicado al pueblo nicaragüense y que con el mismo espíritu “estudiaremos todos los instrumentos a nuestro alcance para adoptar medidas adicionales”.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Luego que diputados admitieron juicio político

Chile: el Senado decide si saca al presidente Piñera

EVA VERGARA
SANTIAGO, CHILE / AP

La Cámara de Diputados de Chile admitió el martes un juicio político impulsado por la oposición contra el presidente Sebastián Piñera tras una maratónica sesión que se extendió por más de 20 horas.

La acusación fue aprobada por 78 votos a favor, 67 en contra y tres abstenciones y ahora debe ser tramitada por el Senado, que tiene facultades para destituir al mandatario, acusado de infringir la constitución y las leyes y de comprometer el honor de la nación por supuestamente favorecer la venta de una propiedad familiar durante su primer mandato (2010-2014). Los senadores tienen un máximo de seis días para iniciar la tramitación.

La oposición de centroizquierda necesitaba 78 votos de los 155 del pleno para admitir el juicio político y aunque tiene 83 votos

PIÑERA CONFÍA QUE SENADO DESECHARÁ JUICIO POLÍTICO

■ **El presidente chileno** Sebastián Piñera afirmó el miércoles que un juicio político en su contra, impulsado por la oposición de centroizquierda, carece de fundamentos.

■ **También expresó** su confianza en que el Senado lo absolverá la próxima semana del cargo de supuestamente colaborar en la venta de una propiedad familiar.

■ **El Senado** es el único poder en Chile que constitucionalmente puede destituir a un mandatario, para lo cual se necesitan 2/3 de los votos.

■ **“Hemos concluido** que la acusación está basada en hechos falsos o mañosamente relatados... no tiene fundamento ni en los hechos ni en el derecho”, dijo Piñera.

■ **El Senado se reunirá** el próximo martes en una sesión que no tiene hora de término para votar si el mandatario es culpable o inocente.

en la Cámara, varios votaron en contra.

Para alcanzar los sufragios que necesitaban el socialista Jaime Naranjo, presentador de la acusación, leyó durante por 14 horas una serie de documentos sobre el tema para hacer tiempo hasta que llegara a la sala el diputado Giorgio Jackson, quien estaba en cuarentena y debió esperar

hasta la medianoche del lunes, cuando concluía su confinamiento, para trasladarse a la sede del Congreso.

“Hay gente que cree que lo ocurrido ayer y hoy en esta Cámara es vergonzoso, pero yo creo que lo vergonzoso es tener un presidente que especula” con los negocios, dijo Jackson poco antes de sufragar.



El presidente chileno Sebastián Piñera saluda al arribar al palacio presidencial La Moneda, en Santiago de Chile el martes. Ese día, la Cámara Baja admitió abrirle un juicio político al mandatario acusándolo de favorecer la venta de una propiedad familiar durante su primer mandato. El Senado chileno tendrá la última palabra.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

Su colega oficialista Andrés Molina señaló que, “hemos visto una sesión que a mí, en lo personal, me da vergüenza... aquí nadie escuchó nada”.

“Hemos visto un show político, un show mediático, es triste para la democracia”, declaró el ministro de la Presidencia, Juan José Ossa, tras conocerse la admisión del juicio político contra Piñera.

Ya en la madrugada del martes intervino por más de cuatro horas el defensor de Piñera, el abogado Jorge Gálvez, que dijo al pleno que “le asiste el deber de partir investigando, no puede partir por deducir una acusación constitucional que no ha investigado”.

La oposición necesitará el apoyo de 29 de los 43 senadores para destituir al mandatario. Sólo tiene 24 votos y se estima que le será difícil conseguir los cinco que le faltan.

Si lo destituyen

Piñera seguirá en funciones, aunque no podrá

salir del país hasta que el Senado decida sobre su juicio político.

Si es destituido no podrá ocupar ningún cargo público durante cinco años y como quedan menos de dos años para concluir su mandato la ley establece que el ministro del Interior deberá convocar al Congreso para que elija a su sucesor entre cualquier ciudadano, no necesariamente un parlamentario. El mandato de Piñera termina el 11 de marzo de 2022.

En Chile se realizarán elecciones presidenciales el próximo 21 de noviembre y el elegido asumirá en marzo de manos de Piñera, si sigue habilitado, o de su sucesor electo por el Congreso.

La acusación de 16 diputados izquierdistas surgió luego de que se dieran a conocer los llamados Papeles de Pandora, una investigación periodística internacional que reveló negocios en paraísos fiscales de más de 300 personas, entre ellas Piñera.

Entre millones de do-

cumentos hay un contrato de venta de una propiedad de los hijos de Piñera en las Islas Vírgenes Británicas firmado en diciembre de 2010, que condicionaba el pago de la última cuota de un negocio minero y portuario a que la zona donde se instalara no fuera declarada de exclusión, parque o reserva natural, decisión que dependía de Piñera, quien llevaba nueve meses de su primer gobierno (2010-2014).

El mismo año el mandatario reubicó una termoeléctrica que se levantaría en la misma área del proyecto familiar vendido.

Por la misma información la Fiscalía Nacional inició una investigación a Piñera para establecer si hay posibles delitos de cohecho, soborno o delitos fiscales, cometidos por acción u omisión. Piñera afirma que no se enteró de la venta hasta que concluyó su gobierno, que se pagaron en Chile todos los impuestos y que los hechos ya prescribieron.

UN MUERTO DURANTE PARO CONTRA EL GOBIERNO

Bolivia: arrecian protestas contra el mandatario Arce

CARLOS VALDEZ
A PAZ, BOLIVIA / AP

Las protestas antigubernamentales no cesan en varias ciudades de Bolivia tras la muerte de un manifestante en el cuarto día de paro convocado por vendedores callejeros, transportistas y organizaciones opositoras contra leyes que impulsa el gobierno y en demanda de medidas de reactivación económica.

Un manifestante de 22 años falleció el martes en la noche en la sureña ciudad de Potosí, informó el

Defensor del Pueblo en un comunicado.

El joven falleció supuestamente por ‘bronceo’ en medio de enfrentamientos callejeros entre grupos oficialistas que pretendían romper los bloqueos en calles y avenidas y manifestantes antigubernamentales, declaró Juan Carlos Manuel, dirigente del Comité Cívico de Potosí que convocó al paro.

Varios vehículos fueron quemados en esa ciudad – a 410 kilómetros al sur de La Paz – donde la víspera se vivió la jornada más violenta desde que inició la protesta nacional. Arce suspendió

su visita a esa ciudad, que el miércoles celebra su aniversario, por “los hechos de violencia”, dijo el portavoz gubernamental Jorge Richter.

Santa Cruz, en el oriente; Cochabamba, en el centro, y Tarija, en el sur, han sido las otras ciudades donde se registraron choques entre policías y manifestantes con varios heridos. Los organizadores de la protesta llamaron a continuar el paro, dijo Rómulo Calvo, presidente del Comité Cívico de Santa Cruz, epicentro de las protestas contra el gobierno izquierdista.



Servicios de Abogado y Notario

Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

Email
grego@pinedasconsulting.com



Ultimo minuto

FOTO: CORTESIA

Hospitalizan de emergencia a la actriz Carmen Salinas

MEXICO
WH

La mañana del jueves 11 de noviembre 2021 se dio a conocer que Carmen Salinas, productora de la obra "Aventurera", fue trasladada de emergencia a un hospital y se encuentra en terapia intensiva.

El mundo del entretenimiento en México y Latinoamérica se encuentra sacudido por la noticia de la hospitalización de la primera actriz Carmen Salinas, que de acuerdo a lo informado por sus familiares, se encuentra en terapia intensiva y bajo la atención de especialistas. ¿Qué la llevó a ser tras-

ladada de emergencia? .

La mañana de este jueves se difundió un comunicado difundido por los familiares de "Carmelita", en el que se reveló que la intérprete reconocida por "Aventurera" tuvo que ser hospitalizada de emergencia y actualmente se encuentra en el área de terapia intensiva.

"La familia Salinas les comparte que la primera actriz la Sra. Carmen Salinas atraviesa por una difícil situación de salud, razón por la cual permanece en el área de terapia intensiva donde médicos especialistas la atienden", se lee en el comunicado emitido a través de redes sociales y prensa.

Si bien no se destapó cuál fue la causa detrás de su hospitalización, la

familia de la famosa indicó que mantendrán al público al tanto sobre la evolución que presente su salud: "Por el respeto y cariño que mi tía expresa a la prensa se les mantendrá informados sobre el estado de salud y evolución", concluye el comunicado.

Como era de esperarse, la noticia se corrió como pólvora a través de redes sociales y miles de internautas se dieron a la tarea de expresar su tristeza y mandarle sus mejores deseos para su pronta recuperación: "Dios la bendiga y dé fuerzas para salir adelante. La queremos y pediremos por su salud", "Que se recupere pronto" y "Oraciones a nuestra querida Carmelita", son algunos de los comentarios que rondan en la web.

PRESENTA SU LIBRO EN MIAMI



FOTO: CORTESIA

Don Francisco sigue con "Con ganas de vivir"

Su libro lo presenta en la "Feria del Libro" de Miami, Mario Kreutzberger, el popular Don Francisco que condujo durante más de 50 años el programa de variedades "Sábado Gigante", siente que ha cumplido con su misión de "informar" y "entretener", es así como se animó a escribir sus biografías bajo el título de "Con ganas de vivir".

"Siento una gran satisfacción de haber cumplido con la misión de un conductor, que es entretener, informar. Ese es el mejor pago, que me recuerden como una buena persona. Y he sentido de parte de la gente que he cumplido", confesó el presentador, quien en 2015 bajó el telón de "Sábado Gigante", el programa de variedades de más larga duración en la historia de la televisión según el Guinness World Records.

Siete años después, la gente lo sigue reconociendo con solo oírlo hablar y lo para en la calle gracias a un programa que durante sus 53 años de existencia representó "el talento de mucha gente" y que desde sus inicios en blanco y negro supo adaptarse a las "nuevas tecnologías y conceptos".

"Me fui en el momento exacto, unos seis años después la televisión tuvo un bajón muy alto", ahondó el chileno, próximo a cumplir 81 años, sobre los cambios en la industria televisiva, que en ese entonces empezaba a perder terreno frente a las plataformas de "streaming".

Acababa así un proyecto televisivo que, al mismo tiempo que satisfacciones, le supuso "un sacrificio familiar muy grande", en especial tras la decisión de exportar el programa a Estados Unidos, donde debutó en 1986 desde Miami, y que dio a pie a un periodo en el que el presentador tenía que viajar cada semana entre Chile y Estados Unidos. Como le hizo ver su esposa, Teresa Muchnik, con la que está próximo a cumplir 60 años de matrimonio, en más de medio siglo de emisiones solo dejó de hacer el programa una sola vez: cuando falleció su madre, Anna Blumenfeld.

CON KIM MORGAN

Guillermo del Toro se casó en secreto

AGENCIA WH

El actor Del Toro presentó a Morgan como “Esta es mi esposa” cuando acudieron a la reciente gala del Museo de Arte del Condado de Los Ángeles (LACMA). De acuerdo con el portal de la revista Variety, el realizador de ‘El Laberinto del Fauno’ y ‘Titanes del Pacífico’ compartió esta noticia con allegados cuando

acudió a la reciente gala del Museo de Arte del Condado de Los Ángeles (LACMA, por sus siglas en inglés).

Del Toro, de 57 años, destacó la publicación estadounidense, presentó a su acompañante, de 48 años, como “mi esposa”.

La pareja del mexicano debutará oficialmente como guionista en la pantalla grande con la cinta ‘Nightmare Alley’, que coescribió junto Del Toro, quien la dirigió.

El matrimonio estuvo

presente durante el homenaje que se le hizo al director Steven Spielberg en LACMA, pero al poco tiempo después él se regresó al estudio a ultimar los detalles del largometraje, cuya fecha de estreno está programada para el 17 de diciembre en Estados Unidos.

‘Nightmare Alley’, que tardó tres años en completarse debido a la pandemia de coronavirus, cuenta entre su elenco con estrellas como Cate Blanchett, Rooney Mara, Bradley Cooper y



FOTO: CORTESIA

Willem Dafoe, entre otros.

Guillermo del Toro y Lorenza Newton, quienes se conocieron en la preparatoria, en Guadalajara, estuvieron casados 31 años y su relación ante los medios siempre fue discreta.

Sólo se dejaban ver juntos en premieres mundiales de cintas de allegados o en entregas de premios en la que figuraba el director de cine.

Fruto de su unión son Mariana y Marisa, por

quienes Guillermo decidió abandonar México a finales de los 90 para ofrecerles un mejor entorno, dado el secuestro de su padre, Federico del Toro, quien fue liberado después del pago de un millonario rescate.

TODO SUCEDIO EN EL SET DE “RUST”



FOTO: CORTESIA

Alec Baldwin es demandado por trágico tiroteo en grabación

AGENCIA WH

El actor Alec Baldwin fue demandado por Serge Svetnoy, jefe de iluminación por los fatídicos hechos registrados en el set de grabación, donde murió la directora de fotografía Halyna Hutchins.

El actor estadounidense Alec Baldwin, quien presuntamente mató de manera accidental, de un tiro a Halyna Hutchins, directora de fotografía en el set de grabación de la película ‘Rust’, fue demandado por Serge Svetnoy, jefe de iluminación de la cinta.

Svetnoy no solo demandó al actor de 63 años, sino también a otros miembros de la película.

La demanda también es

contra otros miembros de la producción.

La demanda, la primera que se presenta en este caso, es también contra Hannah Gutierrez-Reed, armadora de la película, y el director asistente de la cinta, Dave Halls, entre otros, de acuerdo a documentos oficiales.

Fue el pasado 21 de octubre cuando se registraron los hechos, en el set de grabación de la película ‘Rust’, donde Baldwin disparó de manera accidental una arma, que presuntamente era de utilería, pero terminó siendo real con balas de verdad.

El disparo que lanzó Baldwin alcanzó a Hutchins y a Joel Souza, director de la película.

Hutchins, de 42 años, murió por las graves heridas que le provocó el dis-

paro, mientras que Souza resultó herido.

Baldwin demandado por negligencia.

La demanda del jefe de iluminación presentada en el Tribunal Superior de Los Ángeles, contra Alec Baldwin y otros miembros de la producción es por negligencia general.

“No había ninguna razón para que se colocara una bala real en ese revólver Colt .45 o en cualquier otro lugar del set de ‘Rust’. La presencia de una bala en un revólver representaba una amenaza letal para todos los que se encontraban en el set”, detalla la demanda.

En la demanda, el jefe de iluminación alega “una falla en implementar y mantener los estándares de la industria para la custodia y el control de las armas de fuego utilizadas en el set”.



Los saluda y recuerda:

NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!

Recomendaciones básicas contra el COVID-19

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre

Inscripciones abiertas

Mario Gamboa
CENAES
Executive Director
(202) 607-3901
2200 California St. NW
Washington DC, 20008

www.cenaes.org

TRIUNFA CON PROPIO ESTILO

Leiva la revelación musical del género Reggaetón

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Un nuevo valor en el firmamento musical hace su aparición en el mundo discográfico, bajo el nombre artístico de Leiva, nació en Perú y nos recuerda que nadie es profeta en su tierra logrando internacionalizarse con un primer sencillo en Miami.

Tuvimos la oportunidad de dialogar con el artista leiva y nos comentó que él es quien compone sus canciones y que le gusta mucho el género que cultiva el reggaetón.

Como artista me siento feliz de componer mis canciones, mi música es ideal para fiestas me gusta que la gente lo disfrute siempre esta dirigida al público de 20 para arriba a los adultos que le gusta escuchar buena música para toda ocasión por ejemplo en el gimnasio se escucha música activa todo el día.

Le preguntamos de donde venía su vena artística y nos dijo

“Desde chico me gustaba escuchar música todo el día tocaba guitarra, siempre la música estuvo allí para mí

es algo de lo que siempre disfruto y si tuve un par de familiares que le entraban a la música y eso me aliento.

Es así que hace 2 años decidí realizar uno de mis grandes sueños lanzarme como cantante a nivel profesional.

Con orgullo debo decir



que he llegado a crear una comunidad, una familia de seguidores tengo por ahora 27, 000 seguidores en Instagram y sólo lo inicié en el mes de enero de este año.

Te contaré que mi primer tema

“En una esquina” me abrió las puertas a nivel internacional fue de gran satisfacción ver como la gente se comenzó a interesar en mí por ese tema, en este momento ya estoy por grabar mi segundo sencillo.

Ser escuchado en Miami es uno de mis logros, más que nada agradezco a quien

me ayudó a impulsar mi carrera el productor Simón que trabaja en una disquera Latina en Miami.

Al productor tuve la suerte de conocerlo a través de mi otra profesión que también me apasiona, soy piloto comercial de aviones. Así iniciamos una amistad que luego se convirtió en admiración mutua por la música.

Así estoy trabajando en lo que será mi primer álbum en NY con un estilo marcado para que todos sepan quien es Leiva

Esto incluye También el



FOTO: CORTESIA

lanzamiento de mis artes mi nuevo look realmente voy a renovar todo como Leiva, quiero que todos sepan que estoy pasando a otro nivel, afirma Leiva.

Al finalizar la entrevista

ta le preguntamos a Leiva hasta donde quiere llegar y a quien admira de su género y nos respondió.

Tengo fé que llegaré lejos, se que no será fácil pero estoy dispuesto a revolu-

cionar con mi música.

Admiro mucho a Daddy Yankee y a Bad Bunny son artistas que han revolucionado la música a ellos los admiro por todo lo que han logrado.

Mayor Muriel Bowser and the Mayor's Office on Latino Affairs Present

NATIONAL
#PUPUSA
DAY

Sunday, November
14th at 12pm



El Tamarindo 1785 Florida Ave. NW, Washington, DC

EL TAMARINDO

SOMOS DC MAYOR'S OFFICE ON LATINO AFFAIRS

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA MURIEL BOWSER, MAYOR

@OLADCgov
f t i
www.mola.dc.gov

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

VENTANA CULTURAL ■ Grego Pineda ■ Columnista



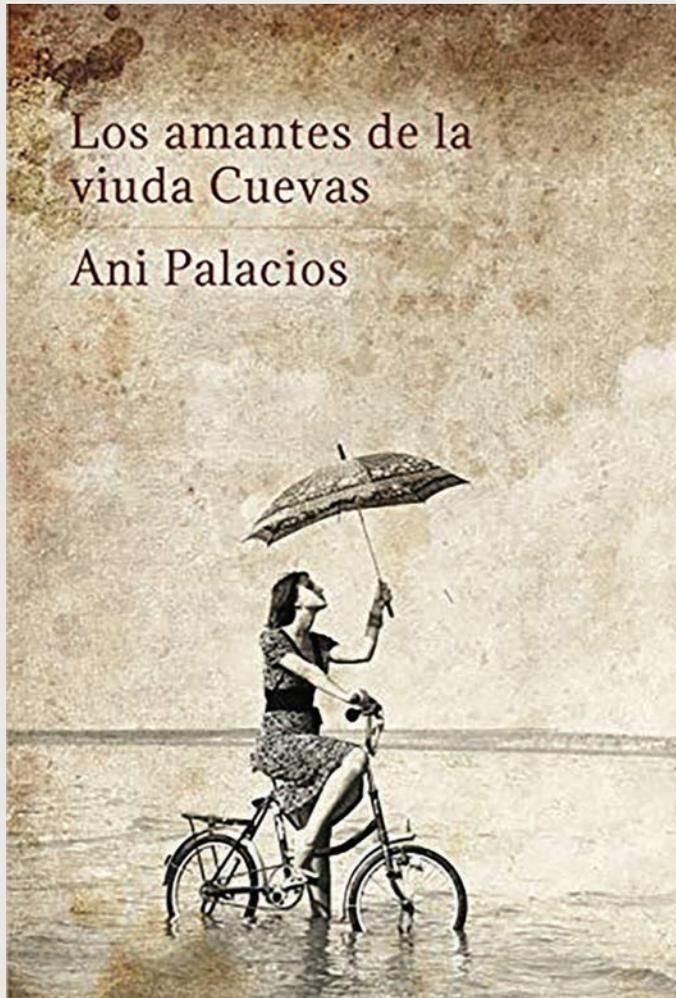
Los amantes de la viuda Cuevas: ¡Gracias Ani Palacios!

La escritora peruana-estadounidense Ani Palacios, recién ha ganado el Primer lugar de Mejor Novela Romántica en el «International Latino Book Award 2021», con su extraordinaria novela que tanto placer sensual provoca y que hoy comentamos. Es un justo reconocimiento en Estados Unidos de América y es un augurio de éxito sin par con esta obra que está llamada a formar parte no solo de la literatura peruana, sino Latinoamericana.

La novela es de una narrativa lineal, sin sobresaltos, pero no carente de emoción, intriga, diversión, erotismo, sensualidad, sexualidad y lo más bello, a mi juicio, desde una perspectiva que permite nuestra inmersión en la cosmovisión femenina, y ser testigos de las ansiedades de la protagonista por recuperar su vida, tanto sentimental, emocional como sexual. Esta búsqueda vital del personaje principal, Belén, imprime un diálogo intenso y enriquecedor con la manera de ser mujer, madre, viuda, novia, amante y amiga.

La lectura de la novela es fácil, porque la distribución de los capítulos está dosificada en la concatenación de eventos. No cansa seguir las peripecias de Belén y de hecho el lector se inmiscuye en sus vivencias. La escritora ha hecho un alarde de su maestría literaria para hilvanar esta historia, de por sí creíble y ejemplificadora, con el delicado tema del sexo y erotismo sin caer en formulas ni convencionalismos. Este es el mérito mayor de esta novela: su equilibrio y buen gusto.

Imposible no amar a Belén y disfrutar con ella el reencuentro con el amor erótico. Belén es una peruana, limeña "pituca" para ser preciso. Su muy respetable esposo Rodrigo ha muerto y tuvo una vida ejemplar y así consta en toda la narrativa.



La viuda con dos niños ha quedado devastada, sin horizonte y con una sociedad conservadora que la obliga al claustro social. Años de su vida se pierden en depresión y abandono personal. Es normal, dicen sus amigas.

De pronto aparece Pachuli Brown, la amiga de infancia de Belén y la invita a viajar a Estados Unidos de América. Pachuli fue compañera de estudios y habían tenido una amistad fresca e ingenua, salpicada con las picardías de juventud; tuvieron suficiente tiempo compartido como para conocerse íntimamente. Pachuli era extrovertida, ingeniosa y soltaba sus ocurrencias

sin filtro, lo que le generaba confianza a Belén. Ambas cultivaron una amistad para toda la vida.

Después de un largo tiempo de depresión y crisis existencial, Belén es conminada por Pachuli, quien la convence de viajar con ella a Miami y descansar de su encierro. Persuadida por la energía vital de su amiga, Belén acepta y se hospeda en su casa. Sus hijos quedan a cargo de familiares en Perú. Pachuli es catedrática y autoridad en una Universidad Americana y además con una vida social intensa y con varios ex-esposos que le han prologado vasta experiencia.

Ya en Miami, Belén se deja



FOTOS: CORTESIA

llevar por su amiga porque advierte buena voluntad de ayudarla. Además, porque se sabe agotada en su vida de viuda y se permite, a instancias de Pachuli, una oportunidad de nuevos aires, experiencias y replanteamientos de su vida como soltera, con hijos, pero sin marido. En esta nueva oportunidad estriba la fuerza vital de la novela «Los amantes de la viuda Cuevas».

La diversidad de escenarios donde se desenvuelve Belén, quien es la voz narrativa, generan un entramado de anécdotas y situaciones inquietantes, embrazadas y divertidas por la cosmopolita y liberal vida de Miami. Los prejuicios y costumbres conservadoras limeñas chocan con la nueva vida que abraza a Belén. Este abrazo la desconcierta, confronta y desafía, pero la seduce.

La autora Ani Palacios tiene una fructífera carrera literaria, con novelas que reflejan su talento como escritora y su com-

promiso con los tiempos nuevos, donde la mujer evidencia su valor histórico y reivindica su trascendencia social y profesional. Algunas de sus novelas: «Paloma Aventurera», «Hay un muerto en mi balcón», «99 amaneceres», «Heridas pendientes» y muchas más han sido bien recibidas por la crítica y el gran público. También ha publicado múltiples relatos en diferentes antologías.

Ani Palacios es una multifacética literata y periodista que emigró a los Estados Unidos en 1988. Dirige Pukiyari Editores y Contacto Latino. Conduce el web podcast Primera Persona; y puede ser alcanzada y conocer su trayectoria en detalle a través de: www.pukiyari.com, www.contacto-latino.com y editor@pukiyari.com.

**Magister en Literatura Hispanoamericana, escritor y embajador de El Salvador en Perú y Bolivia.*

CONSTRUCCION

Contratista General de Concreto busca

CONCRETE FOREMAN & CONCRETE FINISHER

SUPERVISOR PARA PROYECTOS DE CONCRETO & FINISHERO PARA PROYECTOS DE CONSTRUCCION DE CARRETERAS EN MD & VA

DEBE SER EXCELENTE EN ACABADOS DE CONCRETO

NECESARIO TENER EXPERIENCIA EN CONSTRUCCION DE RAMPAS "ADA", ACERAS Y CONTROL DE TRAFICO

NECESARIO SER EFICIENTE, ORGANIZADO Y HABLAR INGLÉS

EXCELENTE PAGO Y BENEFICIOS

703-677-7665



SUBE TUS INGRESOS

\$ VENDIENDO \$

ZAFRA

PRODUCTOS DESEOSOS DE BELLEZA

PARA TODA LA FAMILIA

LLAMA A ELSA:

(732) 541-8029

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS



Ofertas De Esta Semana: 11/12-11/18/2021

FRI 12 SAT 13 SUN 14 MON 15 TUE 16 WED 17 THU 18

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-648-1501 / F: 410-648-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

HOT SALE

<p>Calabacin Verde GREEN SQUASH \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Pimiento Amarillo & Naranja YELLOW/ORANGE PEPPER \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Fuyu FUYU \$1.29 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Tomate 5X6 TOMATO \$1.29 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Manzana Fuji FUJI APPLE \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Chile Picante LONG HOT PEPPER \$1.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Arandanos (Blueberries) BULEBERRIES \$1.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Piña PINEAPPLE \$1.49 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Fruta Dragon Amarilla YELLOW DRAGON FRUIT \$2.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>NO TRIMMED Costilla de Res Premium LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT \$8.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Bola de Res BEEF EYE ROUND \$5.99 lb</p>	<p>Carne de Res Fina BEEF CHUCK TENDER \$5.99 lb</p>	<p>10 LB BAG ONLY Rodilla de Res BEEF KNEE CAP \$1.49 LB</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo FRESH WHOLE PORK SPARE RIB \$2.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Paleta Entera de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT \$3.49 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Panceta de Cerdo Fresca FRESH PORK RIB BELLY CUT SLAB \$4.99 LB</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH PORK LOIN \$2.49 lb</p>
<p>Pato Entero WHOLE DUCK \$2.99 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Alitas de Pollo Buffalo BUFFALO PARTY WING \$3.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST \$2.79 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH \$2.79 LB</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

<p>Atun Blanco ALBACORE \$2.99 LB FRESH</p>	<p>Sheepshead SHEEPSHEAD \$1.99 LB FRESH</p>	<p>MAR SEAFOOD. Mejillones Vivos 2lbs LIVE MUSSEL 2LB \$2.99 BAG FRESH</p>	<p>Mojol MULLET \$1.99 LB FRESH</p>
<p>Camaron Blanco 21/25 21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB FRESH</p>			

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>CONQUISTADOR Arroz Jasmine 5lb \$5.49</p>	<p>MAMA LYCHA Chao Mein 12oz \$2.69</p>	<p>TRADICIONES Aceitunas Alfonso 20oz \$3.49</p>	<p>ENDICO Vegetales Mixtos 2.5lb \$2.49</p>	<p>HEINZ Ketchup 38oz \$3.99</p>
<p>MORTON Sal Original & Iodizada 26oz \$0.89</p>	<p>CONQUISTADOR Aceite de Oliva Extra Virgen 2lt \$6.99</p>	<p>MASABROSA Harina de Maiz 4.4lb \$2.49</p>	<p>TOP SELECT Hojas de Platano Congeladas 454gr \$1.49</p>	<p>GUNTER'S Miel Clover, Golden & Wildflower 5lb \$13.99</p>